|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Bozen / Bolzano, Datum/data | |  | PEC  Sehr geeehrtes Unternehmen  Spett.le Operatore economico |
|  | |  |
| **DATA DI AGGIORNAMENTO: 06.11.2023** | |  |
|  | |  |
| Bearbeitet von / redatto da:  Nome Cognome  Tel.  [Nome.cognome@provinz.bz.it](mailto:Nome.cognome@provinz.bz.it) | |  |
|  |
|  |
|  |
|  |
| Zur Kenntnis: | | |  | |
| Per conoscenza: | | |
|  | | |
|  | | |
|  | |  |  | |
| **Einladungsbrief zum Verhandlungsverfahren ohne vorherige Bekanntmachung, den Sozialgenossenschaften für die Arbeitseingliederung gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 159 vom 10.03.2020 vorbehalten** |  | | **Lettera di invito alla procedura negoziata senza previa pubblicazione riservata a cooperative sociali di inserimento lavorativo ai sensi della D.G.P. n. 159 del 10.03.2020** | |
| **Kode der Ausschreibung** **/****-**  **CIG-Code:** | |  | **Codice gara** **/****-**  **CIG:** | |
| Nach Einsichtnahme in   * den Verwaltungsakt Nr.       vom       mit dem entschieden wird, den Vertrag abzuschließen; * die mit Dekret / Beschluss Nr.       vom       festgestellte Vormerkung der Ausgabe zur Kenntnis genommen. | |  | * Vista la determina a contrarre n.       dd.      ; * Vista la prenotazione di spesa definita con decreto / delibera n.       dd.      . | |
| ist Ihr Unternehmen auf Grundlage der wirtschaftlich-finanziellen und/oder technisch-organisatorischen Qualifikations-merkmale, welche im Beschlussantrag angegeben sind, ermittelt worden.  Unter Beachtung der Prinzipien der Transparenz, des freien Wettbewerbs und der Rotation, ist Ihr Unternehmen deshalb als möglicher Anbieter der gegenständlichen Lieferung / Dienstleistung ausgewählt worden. | |  | ~~l~~a Vostra impresa è stata individuata sulla base delle caratteristiche di qualificazione economico finanziaria e/o tecnico organizzativa indicate nella determina a contrarre.  Nel rispetto dei principi di trasparenza, concorrenza e rotazione, la Vostra impresa è stata pertanto selezionata quale possibile offerente del servizio / della fornitura di cui all’oggetto. | |
| Deshalb wird Ihr Unternehmen mit gegenständlichem Schreiben eingeladen, ein Angebot auf dem Portal der telematischen Ausschreibungen auf der Internetseite [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) abzugeben. | |  | Con la presente la Vostra impresa è, pertanto, invitata a presentare offerta sul portale delle gare telematiche [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-AltoAdige.it) | |
| Schlusstermin für den Eingang der Angebote      .  Die Ausschreibungsunterlagen können auf obgenannter Internetseite [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) bis am       frei heruntergeladen werden. | |  | Termine per il ricevimento delle offerte      .  La documentazione di gara è liberamente scaricabile dal suddetto sito [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-AltoAdige.it) sino al      . | |
| Ort, Datum und Uhrzeit der ersten Sitzung      . | |  | Luogo, data e ora della prima seduta      . | |
|  | |  |  | |
| Angesichts der Tatsache, dass bei telematischen Verfahren nicht nur die Nachverfolgung aller Phasen, sondern auch die Unversehrtheit der elektronischen Umschläge, welche die Angebote enthalten, und die Integrität jedes vorgelegten Dokumentes garantiert ist, besteht keine Pflicht, die Öffnung der Angebote in öffentlicher Sitzung vorzunehmen. | |  | Nelle procedure telematiche, in considerazione del fatto che non solo è garantita la tracciabilità di tutte le fasi ma anche l’inviolabilità delle buste elettroniche contenenti le offerte e l’incorruttibilità di ciascun documento presentato, non sussiste l’obbligo di svolgere le operazioni di apertura delle offerte in seduta pubblica (art. 21 lp 3/2020). | |
|  | |  |  | |
|  | |  |  | |
| Mit freundlichen Grüßen. | |  | Cordiali saluti. | |
|  | |  |  | |
| Direktor / Direttore    (mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale) | | | |